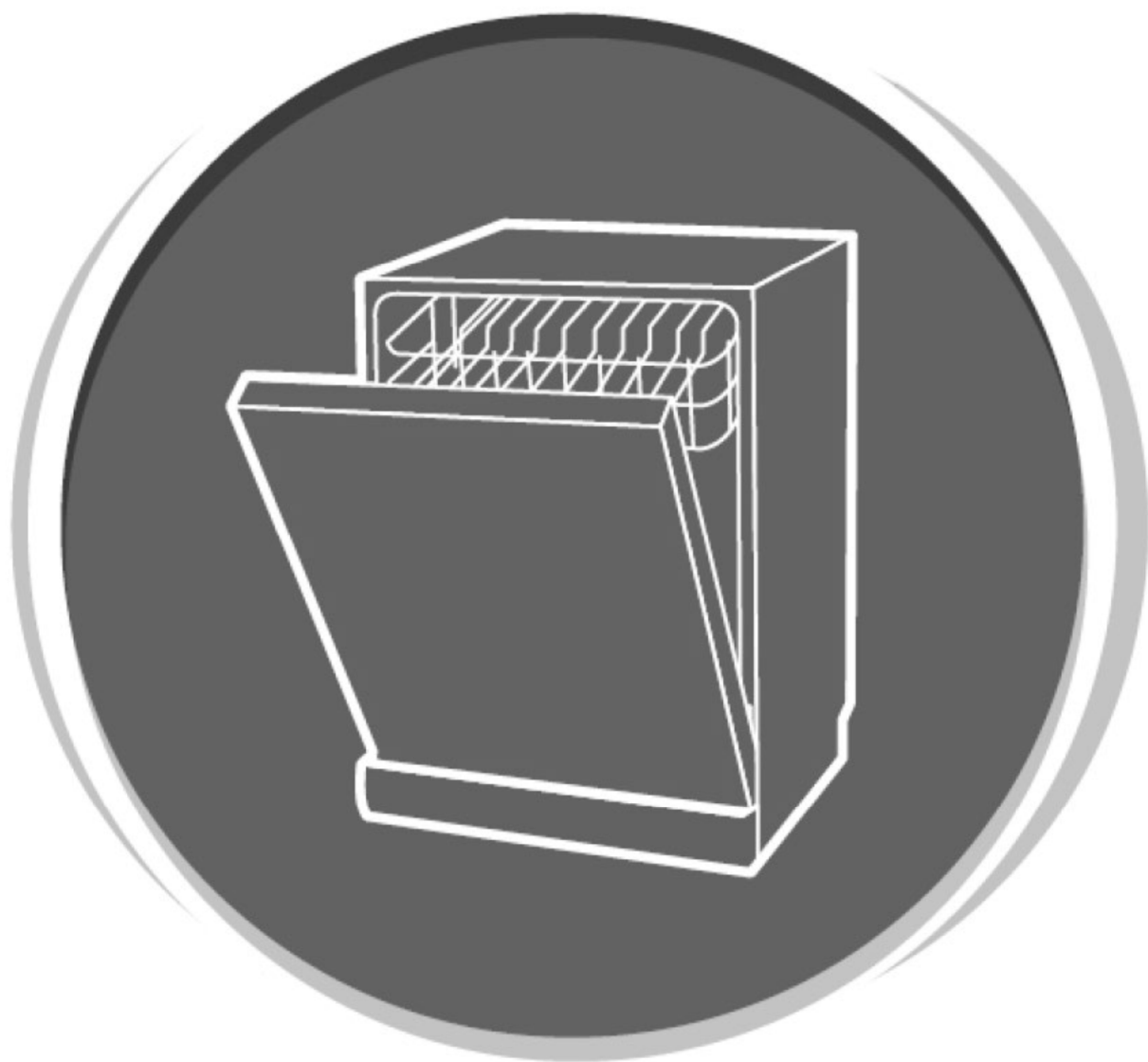


BOMANN®

Instrukcja obsługi zmywarki GSP 7418



Wprowadzenie

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Życzymy wiele satysfakcji podczas użytkowania urządzenia.

Symbolika w instrukcji

OSTRZEŻENIE: Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i ryzykiem urazów.

UWAGA: Wskazuje na możliwe uszkodzenia urządzenia lub innych przedmiotów.

WSKAZÓWKA: Dodatkowe porady i informacje.

Ogólne informacje

Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi przed pierwszym uruchomieniem urządzenia i zachowaj ją wraz z gwarancją oraz dowodem zakupu. Jeżeli przekazujesz urządzenie osobom trzecim, przekaz im również instrukcję obsługi.

UWAGA:

- Ze względu na stałe modyfikacje produktu, urządzenie może nieznacznie różnić się od przedstawionego w niniejszej instrukcji; funkcje i sposoby użytkowania pozostają niezmienione.
- Ilustracje w instrukcji mają charakter poglądowy i mogą różnić się od rzeczywistego urządzenia.

! URZĄDZENIE PRZEZNACZONE JEST WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU PRYWATNEGO I ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM; NIE JEST PRZEZNACZONE DO UŻYTKU KOMERCYJNEGO.

! URZĄDZENIE NALEŻY UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE ZGODNIE Z OPISEM W INSTRUKCJI; KAŻDE INNE UŻYCIE MOŻE PROWADZIĆ DO USZKODZEŃ LUB URAZÓW.

- Nie używać na zewnątrz. Chronić przed źródłami ciepła, bezpośrednim nasłonecznieniem i wilgocią.
- Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- Gdy urządzenie nie jest używane, podczas czyszczenia, prac konserwacyjnych lub w razie awarii, wyłączyć z sieci, odłączając wtyczkę (pociągając za wtyczkę, nie za przewód) lub wyłączyć bezpiecznik.
- Regularnie sprawdzać urządzenie oraz przewód zasilający pod kątem uszkodzeń; w razie stwierdzenia uszkodzeń nie używać urządzenia.
- Ze względów bezpieczeństwa wszelkie modyfikacje urządzenia są zabronione.
- Aby zapewnić bezpieczeństwo dzieci, należy przechowywać wszystkie opakowania (worki foliowe, pudełka, styropian itp.) poza ich zasięgiem.

UWAGA: Nie pozwalać małym dzieciom bawić się folią – istnieje ryzyko uduszenia!

Specjalne wskazówki bezpieczeństwa dla tego urządzenia

- Maksymalna liczba kompletów naczyń do mycia: 10.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach, takich jak:

- zaplecza kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
- korzystanie przez gości w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkalnych;
- gospodarstwa rolne.
- Urządzenie należy podłączyć do instalacji wodnej przy użyciu nowych przewodów; nie należy używać starych węży przyłączeniowych.
- Maksymalne dopuszczalne ciśnienie wody: 1,0 MPa.
- Minimalne dopuszczalne ciśnienie wody: 0,04 MPa.
- Otwory wentylacyjne w podstawie urządzenia nie mogą być zablokowane (np. przez dywan).
- Noże i inne sztuczce z ostrymi końcami umieszczać ostrzem skierowanym w dół w koszyku na sztuczce lub poziomo w koszu na naczynia.
- Drzwi urządzenia nie powinny pozostawać otwarte – zwiększa to ryzyko potknięcia.
- Urządzenie może obsługiwać osoba powyżej 8. roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub brakujące doświadczenie, jeżeli zostały przeszkolone i rozumieją zagrożenia związane z obsługą.
- Dzieci poniżej 8 lat muszą być trzymane z dala od urządzenia.
- Dzieci nie mogą obsługiwać, czyścić ani konserwować urządzenia, chyba że są powyżej 8 lat i pod nadzorem.
- Nie próbować naprawiać urządzenia samodzielnie – zawsze kontaktować się z autoryzowanym serwisem. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, serwisanta lub wykwalifikowaną osobę.

Transport i pakowanie

Transport urządzenia

Transportuj urządzenie w pozycji pionowej, jeśli to możliwe. Ryzyko podczas transportu w pozycji poziomej to wyciek wody resztkowej!

Zabezpiecz urządzenie wystarczająco i chroń je przed warunkami atmosferycznymi podczas transportu.

Rozpakowywanie urządzenia

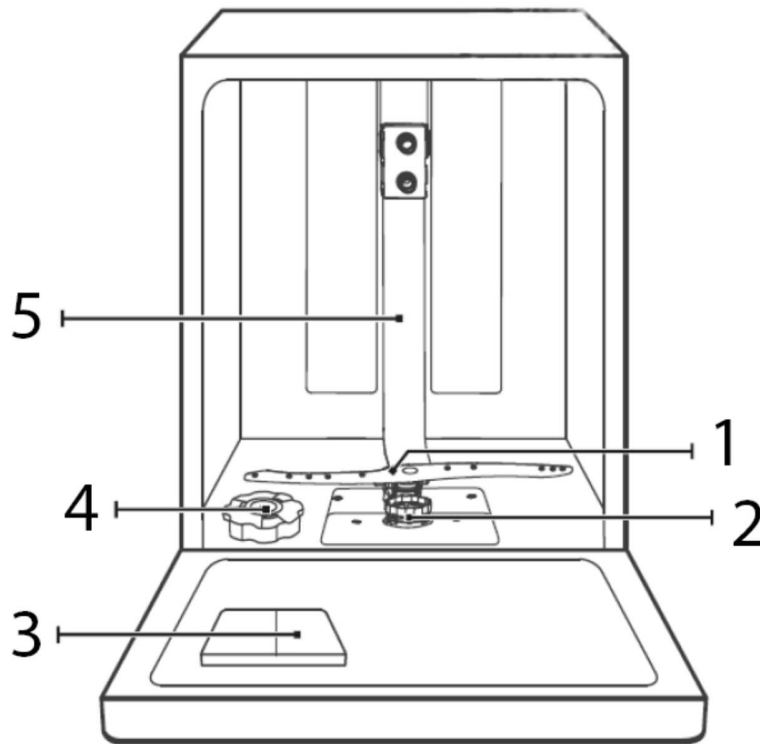
- Usunąć urządzenie z opakowania.
- Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe, takie jak folie, wypełniacze i kartonowe opakowanie.
- Usunąć materiały opakowaniowe, które nie są już potrzebne, zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi.
- Aby zapobiec zagrożeniom, sprawdź urządzenie pod kątem uszkodzeń transportowych.
- W przypadku uszkodzenia nie uruchamiaj urządzenia. Skontaktuj się ze swoim dystrybutorem.

UWAGA:

Pozostałości produkcyjne lub kurz mogły zgromadzić się na urządzeniu. Zalecamy wyczyszczenie urządzenia zgodnie z rozdziałem „Czyszczenie i konserwacja”.

Wyposażenie urządzenia

Schemat wnętrza zmywarki z numeracją elementów



1. Dolne ramię z dyszami spryskującymi
2. System filtrów
3. Pojemnik na detergent i nabtyszczacz
4. Zbiornik soli
5. Wewnętrzna rura zasilająca

Zawartość opakowania: - 2 kosze na naczynia - Koszyk na sztućce - Półka na sztućce - Półka na filiżanki - Lejek do soli - Wąż przyłączeniowy z zabezpieczeniem

Instalacja

OSTRZEŻENIE: Urządzenia nie wolno podłączać do sieci podczas instalacji. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo utraty życia lub porażenia prądem!

UWAGA: • Dla prawidłowego działania urządzenie musi być profesjonalnie podłączone. Dane dotyczące przyłącza wody i odpływu oraz wartości połączenia elektrycznego muszą spełniać wymagane kryteria. • Zaleca się, aby instalacja, podłączenie wodne i elektryczne były wykonywane przez specjalistę.

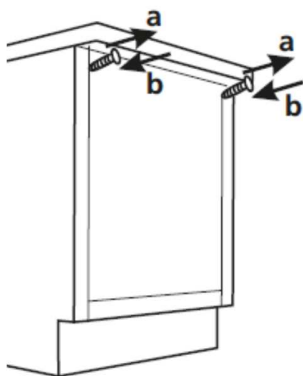
Lokalizacja urządzenia

- Miejsce instalacji powinno znajdować się blisko przyłącza wody i odpływu, a także przy gniazdku z prawidłowym uziemieniem.
- Ustaw urządzenie tak, aby wszystkie elementy sterujące były łatwo dostępne, a drzwi urządzenia mogły się swobodnie otwierać.
- Zadbaj o stabilne i poziome ustawienie urządzenia. Jeśli urządzenie nie jest wypoziomowane, wyreguluj nóżki odpowiednio (patrz „Regulacja nóżek”).
- Przewód zasilający i węże wodne nie mogą być zgięte ani zgniecione.
- Unikaj instalacji: - w pobliżu grzejników, obok kuchenki, w bezpośrednim świetle słonecznym lub innych źródłach ciepła; - w miejscach o dużej wilgotności (np. na zewnątrz), ponieważ metalowe części mogą w takich warunkach ulegać korozji; - w pomieszczeniach, w których temperatura może spaść poniżej zera. Nie narażaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych. - w pobliżu substancji łatwopalnych lub wybuchowych (np. gaz, paliwo, alkohol, farba itp.).

Demontaż pokrywy urządzenia

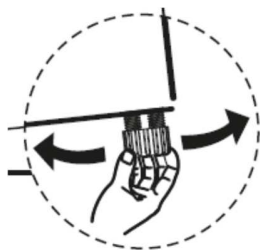
Pokrywę urządzenia można zdjąć, zmniejszając wysokość urządzenia do 81,5 cm; umożliwia to umieszczenie zmywarki pod odpowiednim blatem kuchennym.

- a) Poluzuj śruby z tyłu urządzenia i usuń pokrywę.
- b) Po zdjęciu pokrywy ponownie dokręć śruby.



Regulacja nóżek

Sprawdź za pomocą poziomicy, czy urządzenie jest ustawione poziomo. Jeśli urządzenie nie jest wypoziomowane, należy wyregulować nóżki.



Podłączenie wody

UWAGA:

- Podłączenie do sieci wodociągowej musi być wykonane zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Urządzenie nie nadaje się do podłączenia do ciepłej wody.
- Użyj nowego zestawu węzów dołączonego do urządzenia. Nie używaj ponownie starych lub zużytych zestawów przyłączeniowych.
- Jeśli sieć wodna jest nowa lub nieużywana przez dłuższy czas, upewnij się, że woda jest czysta i wolna od zanieczyszczeń przed podłączeniem.

UWAGA: Połączenie z siecią wodociągową może być wykonane wyłącznie zgodnie z normą DIN EN 1717 rozporządzenia o wodzie pitnej. Należy zainstalować odpowiednie urządzenie zabezpieczające przed zanieczyszczeniem wody pitnej wstecznym przepływem.

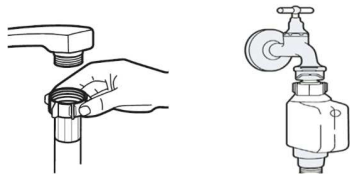
Uwagi dotyczące systemu bezpieczeństwa węża doprowadzającego (w zależności od modelu)

System bezpieczeństwa składa się z podwójnego węża doprowadzającego. Gwarantuje odcięcie dopływu wody w przypadku wycieku wewnętrznego węża. Wyłączenie dopływu wody następuje przez styk elektryczny.

Jeśli to konieczne, możesz zamówić system bezpieczeństwa węża doprowadzającego u dystrybutora lub w naszym sklepie internetowym www.bomann-germany.de. Przy zamówieniu użyj numeru katalogowego podanego w rozdziale „Dane techniczne”.

Podłączenie węża doprowadzającego wodę (zimna woda)

UWAGA: Ciśnienie wody musi mieścić się w zakresie 0,04–1,0 MPa. Dla wyższego ciśnienia: zamontuj zawór redukcyjny ciśnienia przed przyłączem.



Normalny wąż doprowadzający • Podłącz wąż doprowadzający do gwintu $\frac{3}{4}$ ". Dokładnie dokręć wąż zgodnie z kierunkiem gwintu; upewnij się, że jest pewnie osadzony.

- Drugi koniec węża podłącz do zaworu dopływowego na tylnej ścianie urządzenia; także upewnij się, że jest pewnie osadzony.

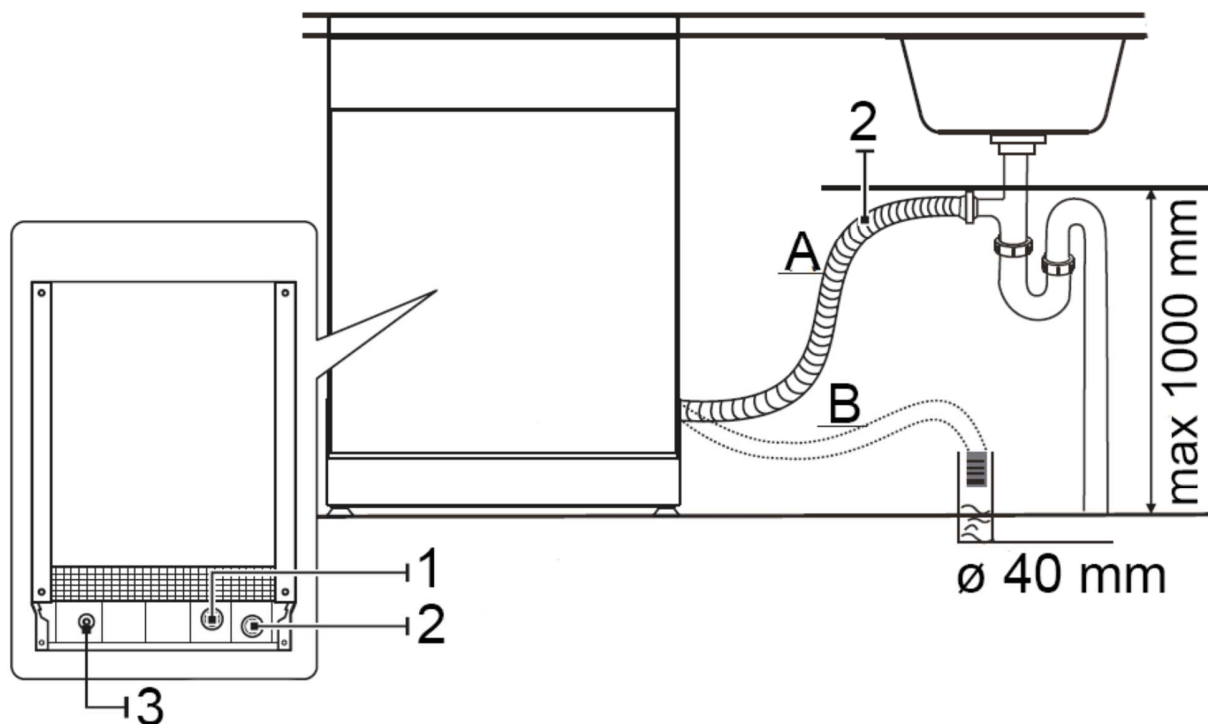
System bezpieczeństwa węża doprowadzającego

(Analogiczne kroki jak dla normalnego węża, zgodnie z dołączoną instrukcją systemu bezpieczeństwa.)

Podłączenie węża odpływowego

UWAGA: Wąż odpływowy ma długość ok. 1,5 m i może być przedłużony do max. 4 m za pomocą odpowiedniego węża i złączki.

UWAGA: Aby zapobiec cofaniu się brudnej wody, swobodny koniec węża nie może znajdować się poniżej poziomu wody w odpływie.



1. Dopływ wody
2. Wąż odpływowy
3. Przewód zasilający

- Podłącz wąż odpływowy do rury odpływowej o średnicy co najmniej 40 mm; alternatywnie można zamocować wąż do odpływu zlewu lub bezpośrednio do kanalizacji.

- W każdym przypadku upewnij się, że wąż nie jest zgięty ani zgnieciony.
- Wąż odpływowy można zainstalować na maksymalnej wysokości 1000 mm nad poziomem podłogi.
- Zamocuj wąż trwale, aby zapobiec przesunięciu i wyciekowi wody.

Podłączenie elektryczne

OSTRZEŻENIE:

- Podłączenie do sieci musi być zgodne z lokalnymi normami i przepisami.
- Nieprawidłowe podłączenie może spowodować porażenie prądem!
- Nie używaj wielokrotnych gniazdek ani przedłużaczy.
- Modyfikowanie wtyczki dostarczonej z urządzeniem jest zabronione! Jeśli wtyczka nie pasuje do gniazdka, zleć instalację odpowiedniego gniazdka wykwalifikowanemu specjalście.
- Dostęp do wtyczki musi być zawsze zapewniony, aby w razie awarii możliwe było szybkie odłączenie urządzenia od zasilania.
- Przed podłączeniem upewnij się, że napięcie w gniazdku odpowiada danym na tabliczce znamionowej (ramka drzwi).
- Podłącz przewód zasilający do odpowiednio zainstalowanego i uziemionego gniazdka.
- Jeśli po zainstalowaniu wtyczka nie jest dostępna, musi być zastosowane odpowiednie urządzenie odłączające zgodnie z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa.

Przed pierwszym uruchomieniem

Przed użyciem zmywarki po raz pierwszy:

- A. Napełnienie zbiornika soli (zmiękcacz wody)
- B. Napełnienie pojemnika na nabtyszczacz
- C. Napełnienie detergentu

UWAGA: • Stosować wyłącznie sól, nabtyszczacz i detergent przeznaczone do zmywarek. Inne produkty mogą uszkodzić urządzenie. • Zawsze przestrzegać zaleceń dotyczących dawkowania i przechowywania podanych na opakowaniach.

OSTRZEŻENIE: Trzymać sól, nabtyszczacz i detergent z dala od zasięgu dzieci.

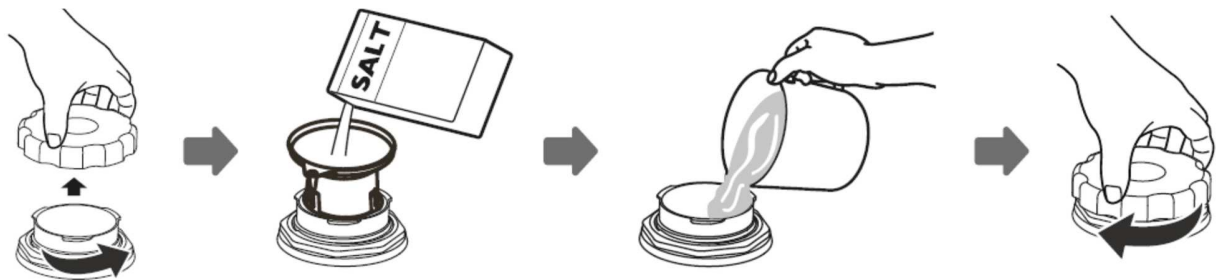
A. Napełnienie zbiornika soli (zmiękcacz wody)

Zmiękcacz wody Twardość wody różni się w zależności od regionu. Przy użyciu twardej wody wewnątrz zmywarki osadzają się związki kamienia na naczyniach i sztućcach.

Urządzenie jest wyposażone w zmiękcacz wody, który usuwa wapń i minerały z wody, wykorzystując sól w zbiorniku soli. Lokalne przedsiębiorstwo wodociągowe może poinformować o twardości wody w Twoim rejonie.

Napełnianie solą UWAGA:

- Uzupelniać zbiornik soli tylko w momencie, gdy świeci się kontrolka soli.
- Podczas napełniania zbiornika soli sól i woda mogą wyciekać. Natychmiast po napełnieniu uruchomić program, aby zapobiec korozji.



- Wyjmij dolny kosz i odkręć pokrywę zbiornika soli.
- Dodaj około 1,5 kg soli, używając załączonego lejka.
- Wypełnij zbiornik wodą (tylko przy pierwszym napełnieniu).
- Dokładnie dokręć pokrywę po napełnieniu.
- W zależności od rozpuszczania soli kontrolka soli gaśnie zazwyczaj bezpośrednio po napełnieniu.

Regulacja zużycia soli Zużycie soli można dostosować do twardości wody, aby optymalnie je zregulować.

- Włącz urządzenie.
- W ciągu 60 s od włączenia naciśnij i przytrzymaj przycisk wyboru programu przez 5 s, aby wejść w tryb ustawiania twardości wody.
- Wybieraj poziom twardości, powtarzając wciskanie przycisku: H3 → H4 → H5 → H6 → H1 → H2; wyświetlacz pokaże ustawienie (patrz tabela).
- Ustawienie zapisuje się automatycznie po kilku sekundach lub można je zakończyć, naciskając przycisk zasilania.

Twardość wody	Ustawienie	Regeneracja co X cykli	Zużycie soli/cykl
0–5 °dH	H1	brak	0 g
6–11 °dH	H2	co 10 cykli	9 g
12–17 °dH	H3	co 5 cykli	12 g

Twardość wody	Ustawienie	Regeneracja co X cykli	Zużycie soli/cykl
18–22 °dH	H4	co 3 cykli	20 g
23–34 °dH	H5	co 2 cykli	30 g
35–55 °dH	H6	co 1 cyklu	60 g

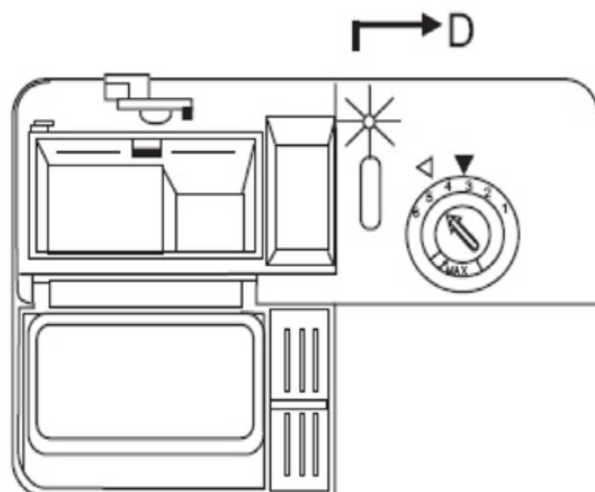
°dH: niemiecka skala twardości wody

Każda regeneracja zużywa dodatkowo 2,0 l wody, zwiększa zużycie energii o 0,02 kWh i wydłuża program o 4 min.

B. Napełnienie pojemnika na nabtyszczacz

Działanie nabtyszczacza

Nabtyszczacz jest automatycznie dozowany podczas ostatniego płukania, zapewniając dokładne płukanie oraz suszenie bez plam i smug.



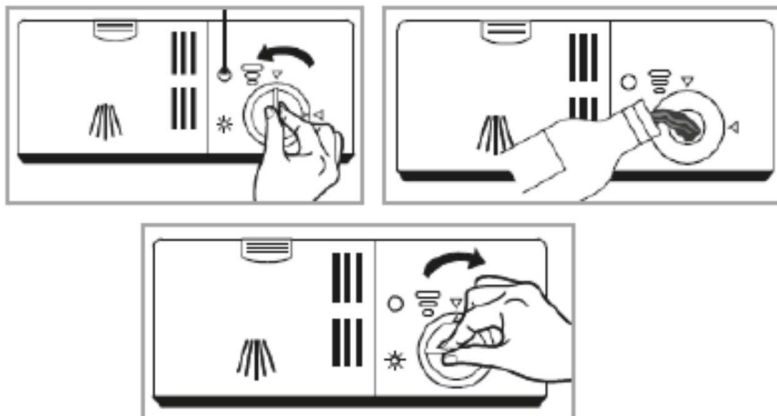
Kiedy uzupełnić nabtyszczacz Jeśli kontrolka nie świeci, poziom nabtyszczacza można ocenić za pomocą wskaźnika obok dozownika.

- Gdy dozownik jest pełny, wskaźnik jest całkowicie ciemny.

- W miarę zużywania nabtyszczacza wielkość czarnego punktu maleje. - Aby uniknąć plam, poziom nie może spaść poniżej ¼.

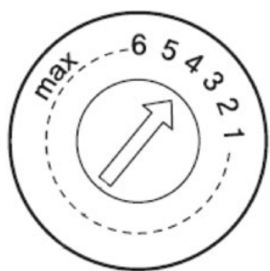
● pełny ● 3/4 pełny ● ½ pełny ● ¼ pełny ○ pusty

Napełnianie 1. Odkręć pokrywę dozownika, obracając w lewo i zdejmij ją. 2. Wlej nabtyszczacz, nie przepetniając (ok. 110 ml). 3. Załóż pokrywę w pozycji otwartej i dokręć w prawo do zamknięcia.



UWAGA: Rozlany nabłyszczacz usuń szmatką, aby uniknąć nadmiernej piany podczas następnego płukania.

Regulacja dawkowania Jeśli na naczyaniach pojawiają się plamy lub słabo schły, zwiększ ilość nabłyszczacza. Ustaw poziom od 1 (min.) do 6 (max.) za pomocą pokrętła pod pokrywą. Fabryczne ustawienie to 4.



UWAGA: Zwiększ dawkę, gdy po płukaniu pozostają krople wody lub plamki wapienne. Zmniejsz, jeśli na naczyaniach pojawiają się lepkie białe osady lub niebieskawy nalot.

C. Napełnienie detergentu

Działanie detergentu Detergent usuwa zabrudzenia, rozbija je i transportuje z zmywarki.

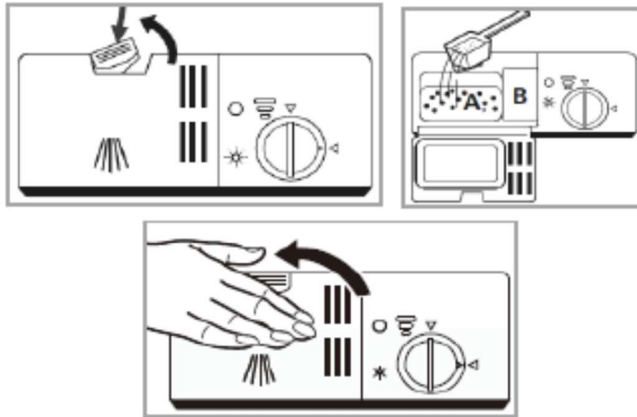
Detergent Nowe proszki często nie zawierają fosforanów, więc funkcja zmiękczenia wody przez fosforany nie działa. Przy twardej wodzie mogą pojawić się białe plamy. W takim przypadku dodaj więcej detergentu. Detergenty bez chloru słabiej wybielają; uporczywe, kolorowe plamy mogą nie zniknąć. Wybierz wówczas program o wyższej temperaturze.

Tabletki Tabletki różnych producentów rozpuszczają się w różnym tempie. W programach krótkich i niskotemperaturowych mogą się nie rozpuścić całkowicie. Aby usunąć resztki detergentu, wybierz program o dłuższym czasie i wyższej temperaturze. Zawsze stosuj się do instrukcji producenta!

Napełnianie dozownika UWAGA: • Dodawaj detergent tuż przed rozpoczęciem programu, aby nie zawilgocił. • Informacje o ilości detergentu znajdziesz w tabeli programów; dostosuj do stopnia zabrudzenia i twardości wody.

UWAGA: • Po zakończeniu cyklu komora musi być pusta.

• Dozownik należy napełniać przed każdym cyklem zgodnie z tabelą programów.



1. Naciśnij przycisk zwalniający, aby otworzyć dozownik. A: komora główna na proszek (min.) B: komora wstępna lub na tabletkę
2. Napełnij komorę A do poziomu MIN.
3. Przy mocnych zabrudzeniach dodaj detergent do komory B.
4. Zamknij pokrywę, upewnij się, że zaskoczyła.

Ładowanie zmywarki

UWAGA: Myj w zmywarce wyłącznie naczynia i sztucze wyraźnie oznaczone jako „odporne na zmywanie w zmywarce”.

Uwaga: • Usuń grube resztki jedzenia i namocz przypalone pozostałości. Wstępne płukanie pod bieżącą wodą nie jest konieczne. • Nie przetadowuj! Ma to kluczowe znaczenie dla efektywności mycia i zużycia energii.

Uwaga: • Bardzo małe przedmioty nie powinny być myte w urządzeniu, ponieważ mogą wypaść z koszyków.

Do mycia w zmywarce naczynia i sztucze:

Nieodpowiednie do zmywarki:

- sztucze z rękojeściami z drewna, porcelany lub masy perłowej
- przedmioty plastikowe nieodporne na wysoką temperaturę

- starsze sztucze z klejonymi elementami niewytrzymałymi na temperaturę
- naczynia lub sztucze klejone
- przedmioty z cyny lub miedzi
- kryształowe szkło
- przedmioty ze stali podatne na rdzewienie
- drewniane tace
- wyroby z włókien syntetycznych

Ograniczona przydatność:

- niektóre rodzaje szkła mogą matowieć po wielu cyklach mycia
- srebrne i aluminiowe elementy mogą przebarwiać się podczas mycia
- wzory na ceramice mogą stopniowo blaknąć przy częstym myciu w zmywarce

Zalecenia dotyczące załadunku

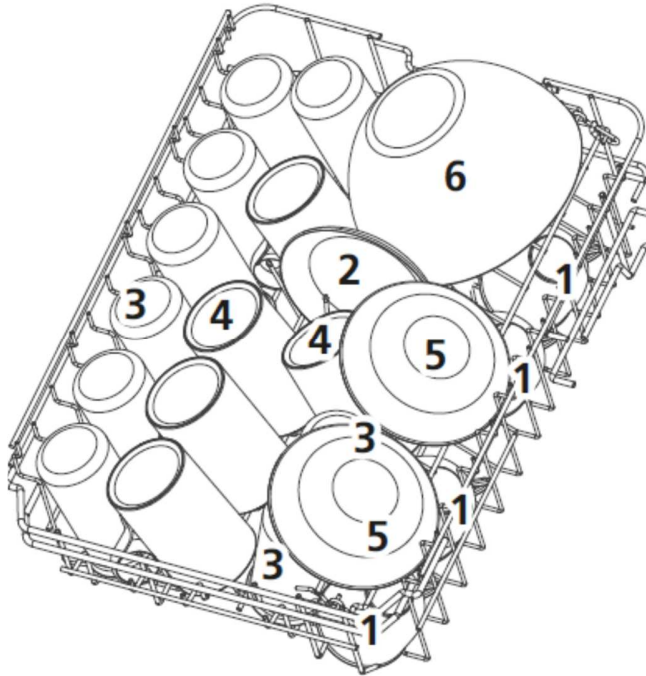
- Ustaw wrażliwe, lekkie naczynia, takie jak szklanki, filiżanki i kubki, w górnym koszu.
- Duże i trudne do czyszczenia naczynia, takie jak garnki i talerze, w dolnym koszu.
- Upewnij się, że naczynia są stabilnie ułożone i nie mogą się przewrócić.
- Ułóż wszystkie przedmioty tak, aby ramiona spryskujące mogły swobodnie się obracać.
- Ustaw otwory i miski do dołu.
- Przedmioty o kształcie miseczkowatym umieść pod lekkim kątem.
- Upewnij się, że szklanki nie stykają się ze sobą.
- Nie wkładaj naczyń jedno w drugie ani nie przykrywaj ich nawzajem.
- Rozmieść sztucze w koszyku na sztucze.
- Długie i ostre sztucze układaj poziomo lub ostrzem do dołu.

Ładowanie koszyków

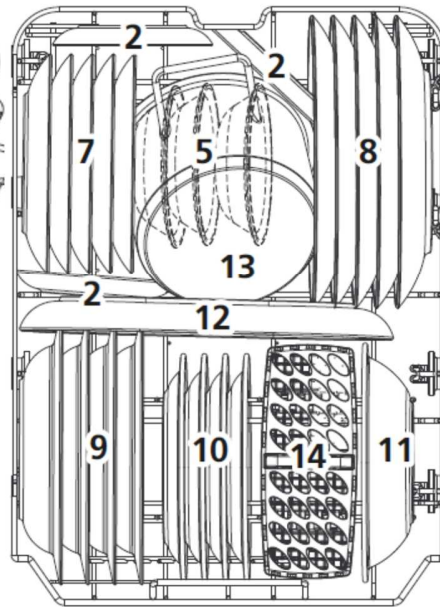
Górny kosz przeznaczony jest tylko dla małych i średnich naczyń, np. szklanek, kubków, spodków i małych misek. Dolny kosz nadaje się do mocno zabrudzonych naczyń dzięki intensywnemu działaniu dolnego ramienia spryskującego, np. garnków i talerzy.

Metody ładowania standardowych naczyń wg EN 60436

GÓRNY KOSZ

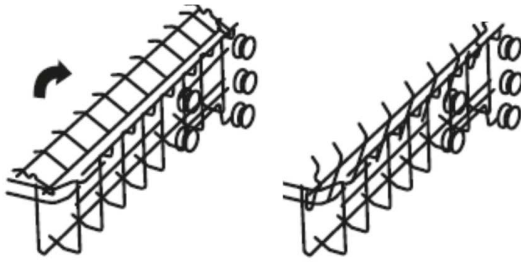


DOLNY KOSZ



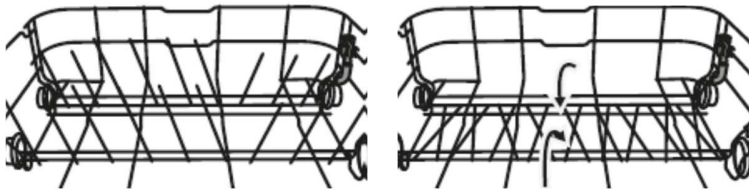
1. Filizanki
2. Spodki
3. Szklanki
4. Kubki
5. Miski deserowe
6. Szklana miska
7. Talerze deserowe
8. Talerze obiadowe
9. Talerze do zupy
10. Melaminowe talerze deserowe
11. Melaminowa miska
12. Owalny półmisek
13. Mały garnek
14. Kosz na sztućce

Półki na filiżanki



Liczba półek zależy od modelu. • Jeśli to konieczne, podnieś lub złoż półki, aby uzyskać więcej miejsca.

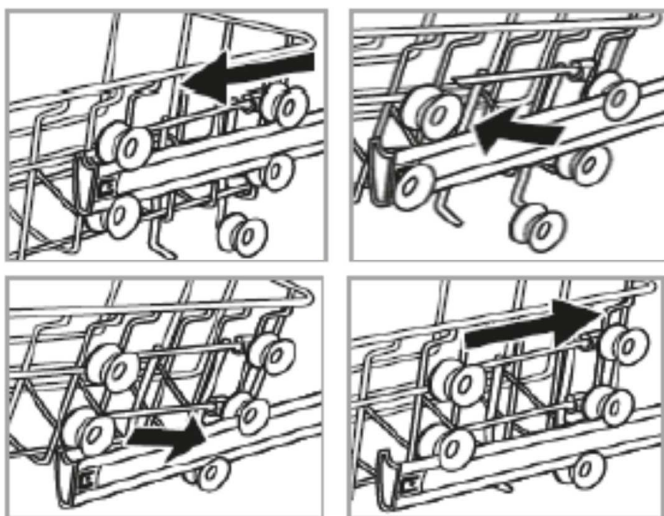
Półki w koszu górnym



Aby lepiej pomieścić duże naczynia, można złożyć półki w koszu górnym. • Delikatnie unieś półki i złoż w dół.

Regulacja górnego kosza

Wysokość górnego kosza można dostosować, umieszczając kółka na prowadnicach różnej wysokości:

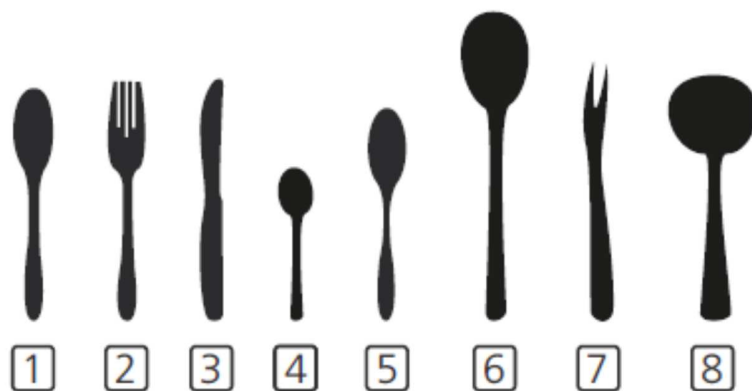


1. Wysuń prowadnice kosza.
2. Wyjmij kosz.
3. Wybierz parę kótek na odpowiednim poziomie i umieść je w prowadnicach po obu stronach. Obie strony powinny zawsze znajdować się na tej samej wysokości.
4. Włóż kosz z powrotem.

Koszyk na sztucze / stojak na sztucze

OSTRZEŻENIE: Ryzyko zranienia! • Sztucze nie mogą wystawać ponad górną krawędź dna koszyka na sztucze. • Noże i inne przybory z ostrymi zakończeniami należy umieszczać ostrzem do dołu w koszyku na sztucze lub poziomo w koszu na naczynia i/lub na stojaku na sztucze.

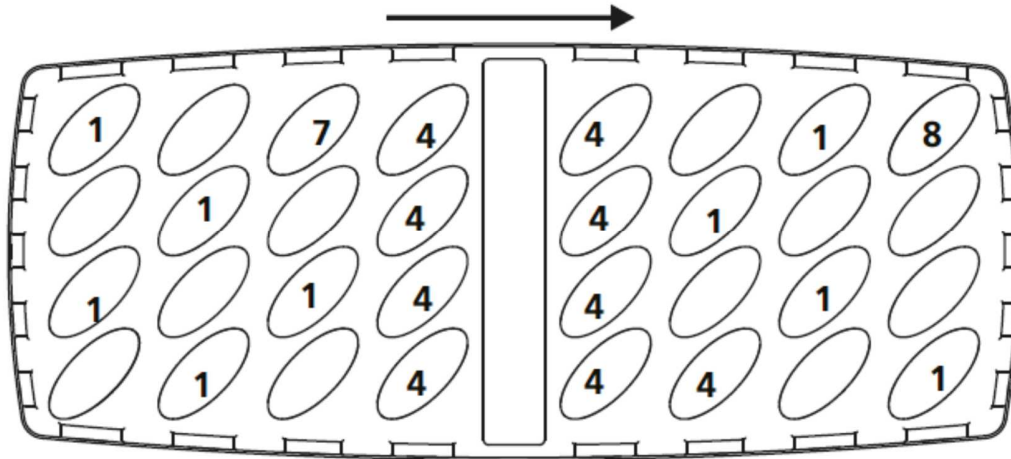
Uwaga: Jeśli to konieczne, usuń koszyk i/lub stojak, aby stworzyć więcej miejsca na duże naczynia.



1. Łyżka do zupy
2. Widelec
3. Nóż
4. Łyżeczka do herbaty
5. Łyżka deserowa
6. Łyżka do serwowania
7. Widelec do serwowania
8. Chochla do sosu

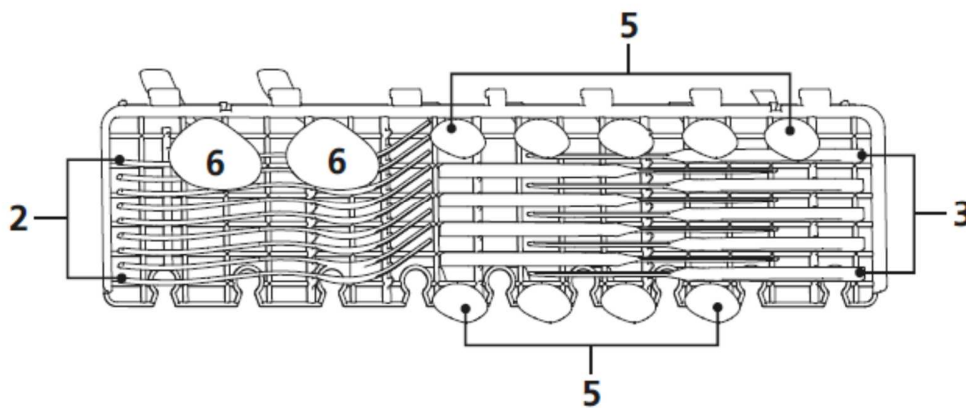
Koszyk na sztućce

Koszyk jest wyposażony w wkładki kratowe, dzięki którym sztućce są równomiernie rozmieszczone uchwytami do dołu.



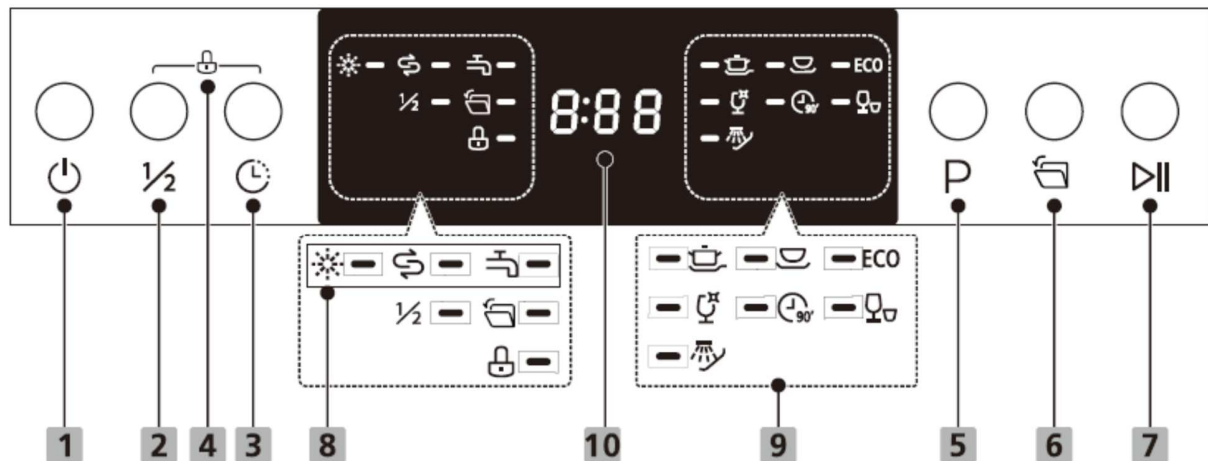
Stojak na sztućce

Stojak w górnym koszu służy do długich sztućców, takich jak sztućce do serwowania, szczypce do sałaty i noże kuchenne. Maksymalne obciążenie: 1,5 kg.



Uruchomienie / Obsługa

Przegląd elementów sterujących (Control overview)



1. **Zasilanie (Power):** Przycisk włączania/wyłączania.
2. **Półowa załadunku (½ Loading):** Aktywacja/dezaktywacja funkcji dla połowy lub mniejszej liczby kompletów. LED sygnalizuje aktywację.
3. **Opóźnienie startu (Start delay):** Ustawienie opóźnienia 1–24 h; po jego upływie program startuje automatycznie.
4. **Blokada rodzicielska (Child lock):** Przytrzymać kilka sekund, aby zablokować/dezaktywować. Tylko przycisk zasilania pozostaje aktywny. LED sygnalizuje stan.
5. **Program (Program selection):** Wybór programu zgodnie z tabelą programów.
6. **Automatyczne otwarcie drzwi (Auto door open):** Uchylenie drzwi po zakończeniu cyklu. LED sygnalizuje stan.
7. **Start/Pauza (Start/Pause):** Rozpoczęcie lub wstrzymanie programu; w trybie pauzy LED programu świeci ciągłym światłem.
8.  **Kontrolka nabtyszczacza:** niski poziom nabtyszczacza.
9.  **Kontrolka soli:** niski poziom soli.

-  **Kontrolka dopływu wody:** problem z dopływem.
- 9. **Ikony programów:** wskazują wybrany program.
- 10. **Wyświetlacz:** pokazuje czas pozostały, opóźnienie, kody błędów.

Programy

Tabela programów

Wartości podane są wartościami orientacyjnymi i zaleceniami dla warunków normalnych i dlatego nie są wiążące. Wybierz odpowiedni program w zależności od rodzaju naczyń i stopnia zabrudzenia.

- Wskazuje, że program używa nabtyszczacza w ostatnim cyklu płukania.

Program	Krótki opis programu / sekwencja	Detergent pre / main (g)	Czas (min)	Energia (kWh)	Woda (l)	Nabtyszczacz
 Intensywny Do mocno zabrudzonych naczyń z zaschniętymi resztkami jedzenia	Pre-płukanie Mycie główne (60 °C) 2× płukanie (max. 72°C) Suszenie	4 / 14 (lub tabletka)	175	max. 1.130	12.7	•
 Uniwersalny dla normalnie zabrudzonych naczyń	Pre-płukanie Mycie główne (60 °C) 2× płukanie (max. 72°C) Suszenie	4 / 14 (lub tabletka)	150	max. 1.120	12.7	•
ECO (EN60436) Standardowy program do normalnie zabrudzonych naczyń	Mycie główne (45 °C) 2× płukanie (max. 45 °C) Suszenie	18 (lub tabletka)	215	0.674	9.0	•
 Szko Do świeżych pozostałości jedzenia, dla szklanek.	Pre-płukanie Mycie główne (45 °C) 2× płukanie (max. 60 °C) Suszenie	4 / 14 (lub tabletka)	120	max. 0.805	12.7	•

 90 min. Do lekko do normalnie zabrudzonych naczyń	Mycie główne (55 °C) 2× płukanie (max. 65 °C) Suszenie	18 (lub tabletki)	90	max. 0.930	10.4	•
 Rapid Szybki cykl mycia dla lekko zabrudzonych naczyń bez suszenia.	Mycie główne (45 °C) 2×płukanie(max. 45°C)	12 (lub tabletki)	30	0.560	9.6	○
 Soak Do naczyń, które mają być myte później tego dnia	Pre-płukanie	-	15	0.115	3.4	○

½ Załadunku: Włącz funkcję dla połowy lub mniejszej liczby kompletów naczyń do wypłukania; zużycie energii i wody jest zmniejszone. Dodaj nieco mniej detergentu niż dla pełnego załadunku. Funkcja niedostępna w programach „Rapid” i „Soak”!

Automatyczne otwieranie drzwi: Po aktywowaniu funkcji drzwi urządzenia otwierają się automatycznie po zakończeniu programu, co poprawia efekty suszenia. Funkcja niedostępna w programach „Rapid” i „Soak”!

Notatki dotyczące programu ECO

Program ECO nadaje się do czyszczenia normalnie zabrudzonych naczyń i jest najbardziej wydajnym programem pod względem łącznego zużycia energii i wody.

Program służy do sprawdzania zgodności z prawodawstwem UE dotyczącym ekoprojektowania zgodnie z normą DIN-EN 60436.

Informacje do testu porównawczego:

- Pojemność: 10 kompletów naczyń
- Pozycja górnego kosza: dolna pozycja
- Ustawienie nabtyszczacza: maks.
- Ustawienie zmiękczacza: H3

Pomiary są wykonywane w określonych warunkach (warunkach laboratoryjnych).

Odchylenia w codziennej eksploatacji są możliwe.

Ogólne wskazówki dotyczące oszczędzania energii

- Mycie naczyń w zmywarce domowej zazwyczaj zużywa mniej energii i wody niż mycie ręczne, pod warunkiem że zmywarka jest używana zgodnie z instrukcjami.
- Załadunek zmywarki do określonej pojemności (pełne załadowanie) pomaga oszczędzać

energię i wodę.

- Używaj najbardziej odpowiedniego programu do stopnia zabrudzenia naczyń.
- Nie wykonuj wstępnego płukania (w zależności od modelu) chyba że jest to absolutnie konieczne.
- Ręczne wstępne płukanie naczyń prowadzi do wyższego zużycia wody i energii! Nie płucz naczyń pod bieżącą wodą.

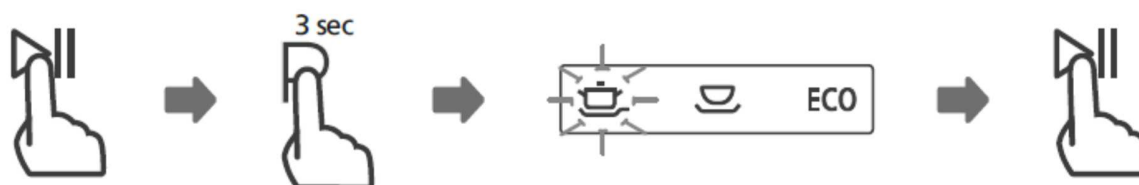
Uruchamianie programu

- Dopływ wody musi być otwarty do maksymalnego ciśnienia.
- Załaduj kosze zmywarki.
- Wypełnij dozownik detergentu.
- Włącz urządzenie.
- Ustaw wymagane opcje programu.
- Rozpocznij pracę.

Zmiana programu

UWAGA:

Zmiana programu powinna być wykonana krótko po rozpoczęciu programu. W przeciwnym razie detergent mógł już zostać uwolniony, a woda płuczająca mogła zostać odprowadzona.

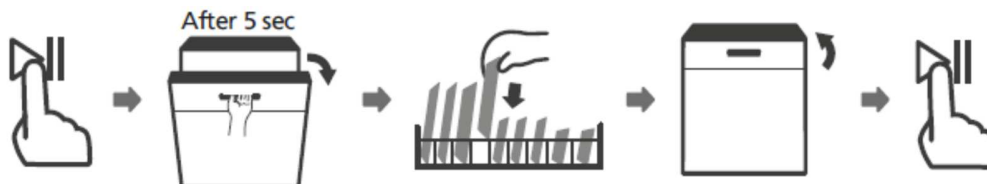


- Najpierw naciśnij przycisk start/pauza, aby przerwać trwający program płukania.
- Przytrzymaj przycisk wyboru programu przez ponad 3 sekundy – program zostanie skasowany.
- Wybierz nowy program i rozpocznij nową pracę.

Zapomniano dodać naczynia?

OSTRZEŻENIE:

Otwieraj drzwi bardzo ostrożnie podczas pracy, istnieje ryzyko rozprysku gorącej wody. Naczynia można dołożyć, dopóki dozownik detergentu nie został otwarty.



- Naciśnij przycisk start/pauza, aby zatrzymać pracę. Gdy ramiona spryskujące przestaną się obracać, możesz całkowicie otworzyć drzwi urządzenia.
- Dodaj zapomniane naczynia.
- Naciśnij przycisk start/pauza ponownie – po około 10 sekundach praca zostanie wznowiona.

Koniec programu

Po zakończeniu cyklu płukania zabrzmi kilka sygnałów dźwiękowych; następnie urządzenie przełączy się w tryb gotowości.

Jeśli w ciągu 15 minut nie zostanie wykonana żadna czynność, urządzenie wyłączy się automatycznie – oszczędność energii!

Automatyczne otwieranie drzwi

Jeśli funkcja automatycznego otwierania drzwi jest aktywowana, drzwi urządzenia otwierają się automatycznie po zakończeniu programu.

Uwaga! Drzwi urządzenia nie mogą być zablokowane w takim przypadku, ponieważ może to zakłócić działanie zamka drzwi.

Wyłączanie

- Wyłącz urządzenie.
- Zamknij dopływ wody, jeśli to konieczne!
- Wyjmij naczynia po ich ostygnięciu (patrz „Rozładunek zmywarki”).
- Pozostaw drzwi urządzenia lekko uchylone aż do następnego cyklu płukania, aby uniknąć zapachów.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres, odłącz je od zasilania!

Rozładunek zmywarki

UWAGA:

Pozwól naczyniom ostygnąć przez ok. 15 minut przed ich wyjęciem. Gorące naczynia są podatne na szok termiczny.

UWAGA:

Krople wody mogą nadal znajdować się wewnątrz urządzenia po zakończeniu programu.

Zalecenie: Aby uniknąć spadania kropli wody z górnego kosza na naczynia w dolnym koszu, zaleca się opróżnianie urządzenia od dołu do góry.

- Otwórz drzwi urządzenia i wysuń kosz, który ma być opróżniony.

Czyszczenie i konserwacja

OSTRZEŻENIE:

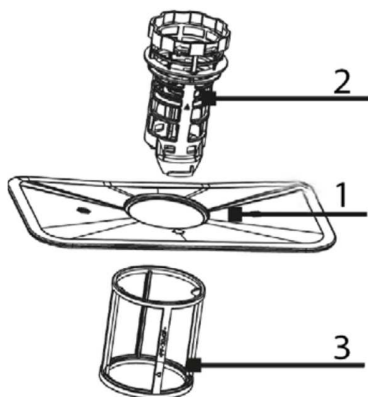
- Zawsze wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania przed pracami czyszczenia i konserwacji.
- Pozwól urządzeniu wystarczająco ostygnąć przed czyszczeniem.
- Nie używaj urządzeń do czyszczenia parowego do czyszczenia urządzenia; wilgoć może dostać się do elementów elektrycznych. Ryzyko porażenia prądem! Gorąca para może uszkodzić elementy plastikowe.
- Urządzenie musi być suche przed ponownym uruchomieniem.

UWAGA:

- Nie używaj szczotki drucianej ani innych ostrych, ściernych przedmiotów.
- Nie używaj kwaśnych ani ściernych detergentów.

UWAGA:

Brudne filtry i zatkane ramiona spryskujące wpłyną na efekty płukania. Regularnie sprawdzaj filtry i ramiona spryskujące i czyść je w razie potrzeby.

System filtrów

Trójelementowy system filtrów zapobiega przedostawaniu się dużych ilości resztek jedzenia lub ciał obcych do systemu płukania.

1 Filtr główny

Zebrane cząstki jedzenia i brudu są rozdrabniane przez specjalny strumień na ramieniu spryskującym i sptukiwane przez odpływ wody.

2 Filtr gruboziarnisty

Filtruje większe przedmioty, takie jak kawałki kości czy potłuczone szkło, które mogłyby zablokować odpływ.

3 Filtr mikro

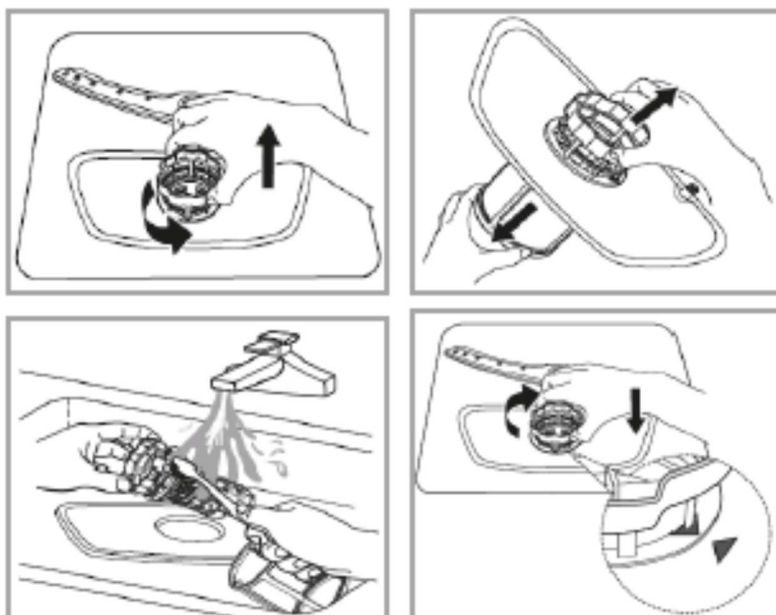
Filtruje brud i resztki jedzenia w obszarze misy i zapobiega ponownemu osadzaniu się tych zanieczyszczeń na naczyniach podczas cyklu płukania.

Czyszczenie systemu filtrów**UWAGA:**

- Zmywarka nigdy nie może być uruchomiona bez filtrów.
- Nieprawidłowe osadzenie filtrów może wpłynąć na wydajność i uszkodzić urządzenie.
- Nie wybijaj filtrów podczas czyszczenia, aby uniknąć ich odkształcenia.

UWAGA:

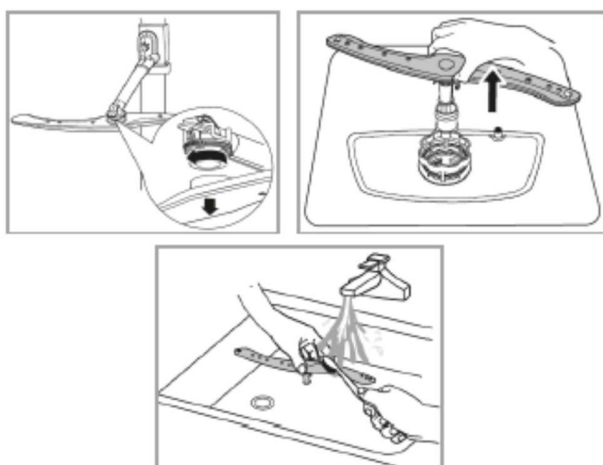
Po każdym płukaniu sprawdź filtr pod kątem pozostałości.



- Obróć filtr gruboziarnisty w lewo i wyjmij cały system filtrów do góry.
- Oddziel filtr gruboziarnisty i filtr mikro od filtra głównego.
- Usuń resztki jedzenia i oczyść filtry pod bieżącą wodą. W razie potrzeby użyj miękkiej szczotki.
- Złóż system filtrów prawidłowo w odwrotnej kolejności i umieść go we właściwej pozycji. Zamocuj cały system, obracając jednostkę filtra w prawo.

Czyszczenie ramion spryskujących

Kamień i zanieczyszczenia z wody płuczającej mogą zablokować dysze i łożyska ramion spryskujących. Regularnie sprawdzaj dysze wylotowe ramion pod kątem zatorów.



- Odkręć nakrętkę mocującą górne ramię spryskujące i pociągnij ramię w dół.
- Usuń dolne ramię, wyciągając je w górę.
- Oczyszć ramiona spryskujące pod bieżącą wodą; w razie potrzeby użyj miękkiej szczotki do czyszczenia dysz.
- Włóż ramiona spryskujące z powrotem, aż usłyszysz ich zatrzaśnięcie. Dokręć nakrętkę górnego ramienia spryskującego.

Pielęgnacja zmywarki

UWAGA:

- Nie używaj środków czyszczących w sprayu do czyszczenia panelu drzwi, ponieważ mogą uszkodzić zamek drzwi i elementy elektryczne.
- Ostrożnie czyść zewnętrzne powierzchnie urządzenia i gumową uszczelkę drzwi miękką, wilgotną ściereczką. Używaj wyłącznie łagodnych środków czyszczących.
- Aby usunąć plamy wewnątrz urządzenia, użyj ściereczki zwilżonej niewielką ilością octu lub specjalnego środka do czyszczenia zmywarek. W razie potrzeby dodaj detergent i uruchom urządzenie bez naczyń na programie o najwyższej temperaturze.
- Dokładnie osusz zewnętrzne powierzchnie urządzenia przed ponownym uruchomieniem.

Ochrona przed mrozem

Jeśli urządzenie jest wyłączone i narażone na temperatury poniżej zera, wbrew naszej rekomendacji, wykonaj następujące czynności:

- Odłącz urządzenie od zasilania.
- Zamknij dopływ wody i odłącz wąż doprowadzający od zaworu wodnego.
- Opróżnij wodę z węża doprowadzającego oraz z zaworu wodnego.
- Zdejmij pokrywę zbiornika soli i wyjmij system filtrów. Usuń pozostałą wodę w komorze płukania za pomocą chłonnej gąbki.

Rozwiązywanie problemów

Przed skontaktowaniem się z autoryzowanym serwisem

Urządzenie nie uruchamia się

- Sprawdź zasilanie.
- Czy urządzenie jest włączone?
- Czy wybrano program?
- Czy dopływ wody jest prawidłowo podłączony i czy zawór jest otwarty?

Woda nie jest odprowadzana

- Sprawdź wąż odpływowy.
- Czy filtry lub odpływ w kuchni są zatkane?

Hałasy

- Upewnij się, że wszystkie naczynia są zabezpieczone w zmywarce.
- Ułóż naczynia tak, aby ramiona spryskujące mogły się swobodnie obracać.

Zbyt dużo piany

Używaj tylko specjalnego detergentu do zmywarek, aby zapobiec powstawaniu piany. Jeśli piana wystąpi, otwórz drzwi zmywarki i pozwól pianie wydostać się na zewnątrz. W razie potrzeby dodaj trochę zimnej wody do komory. Uruchom program płukania, aby odprowadzić wodę.

Talerze i inne sztucze nie są czyste

- Wybierz mocniejszy program.
- Upewnij się, że funkcja ramion spryskujących nie jest zablokowana przez duże naczynia.

Plamy i powstawanie filmu

- Bardzo twarda woda.
- Niska temperatura dopływu.
- Przeładowanie, nieprawidłowe załadowanie.
- Stary lub wilgotny detergent.
- Nieprawidłowa dawka detergentu.

Przebarwienia na szkle

Używaj mniej detergentu przy miękkiej wodzie i wybierz najkrótszy cykl płukania do mycia i płukania szkła.

Czarne, szare plamy

Naczynia miały kontakt z częściami aluminiowymi.

Użyj łagodnego środka ściernego, aby usunąć te plamy.

Plamy na wnętrzu komory

Używaj tylko środków czyszczących bez barwników.

Biały osad wewnątrz urządzenia

Minerały w twardej wodzie: użyj wilgotnej gąbki z detergentem do zmywarek. Noś rękawice gumowe.

Niezadowolający wynik suszenia

- Nieprawidłowe załadowanie.
- Naczynia są wyjmowane za wcześnie.

- Nieodpowiedni wybór programu.
- Użycie sztućców z niskiej jakości powłoką.

Kody błędów

W przypadku niektórych usterek urządzenie wyświetla następujące kody błędów:

Kod błędu / Znaczenie / możliwa przyczyna

E1 – Błąd dopływu wody! Kran nie jest otwarty, dopływ jest zablokowany lub ciśnienie wody jest zbyt niskie.

E3 – Awaria elementu grzewczego! Temperatura płukania nie została osiągnięta.

E4 – Przelew / wyciek wody!

Ed – Błąd komunikacji między płytą główną a wyświetlaczem.

UWAGA:

- W przypadku wycieku wody zamknij zawór główny przed kontaktem z autoryzowanym serwisem.
- Jeśli w dolnej części obudowy znajduje się woda z powodu przepełnienia lub małego wycieku, usuń ją przed ponownym uruchomieniem urządzenia.

UWAGA:

Jeśli problem będzie się powtarzał po wykonaniu powyższych czynności, skontaktuj się z dystrybutorem lub autoryzowanym serwisantem.

Dane techniczne

Podłączenie elektryczne / dopływ wody

Napięcie zasilania: 220–240 V~ / 50 Hz

Moc znamionowa: 1760 – 2100 W

Prąd znamionowy: 10 A

Ciśnienie wody: 0,04 – 1 MPa

Wymiary / waga

Wymiary urządzenia:

Wysokość: 84,5 cm

Szerokość: 44,8 cm

Głębokość: 61,0 cm przy zamkniętych drzwiach

Głębokość: 117,5 cm przy otwarciu drzwi pod kątem 90°

Waga netto: ok. 37,5 kg

Dostępne akcesorium

System bezpieczeństwa węży doprowadzającego: Nr kat. 8900 410

Aby uzyskać więcej informacji o produkcie, zeskanuj kod QR na dołączonej etykiecie energetycznej i/lub odwiedź oficjalną stronę bazy danych produktów:

<https://eprel.ec.europa.eu>

Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian technicznych i konstrukcyjnych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

Urządzenie zostało przetestowane zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi wytycznymi CE, takimi jak dyrektywa o kompatybilności elektromagnetycznej i dyrektywa niskonapięciowa, i zostało skonstruowane zgodnie z najnowszymi przepisami bezpieczeństwa.

Utylizacja



Znaczenie symbolu „Przekreślony kosz na śmieci”

Ten symbol wskazuje, że tego produktu nie wolno usuwać razem z odpadami domowymi zgodnie z Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (2012/19/UE) oraz przepisami krajowymi.

Niewłaściwe obchodzenie się ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym może mieć negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z powodu potencjalnie niebezpiecznych substancji, jakie często występują w takich odpadach.

Konsumenci są prawnie zobowiązani do oddzielnego usuwania urządzeń elektrycznych i elektronicznych od niesegregowanych odpadów komunalnych po zakończeniu okresu ich eksploatacji. Poprzez prawidłową utylizację tego produktu przyczyniasz się również do efektywnego wykorzystania zasobów naturalnych.

Informacje o punktach zbiórki zużytego sprzętu można uzyskać w lokalnym urzędzie, w komunalnej służbie odbioru odpadów, w upoważnionym punkcie zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego lub u operatora Twojej usługi odbioru odpadów.

Ten produkt musi zostać zwrócony do wyznaczonego punktu zbiórki. Można to zrobić na przykład zwracając go podczas zakupu podobnego produktu lub oddając go w autoryzowanym punkcie zbiórki do recyklingu zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zwrot starych urządzeń jest bezpłatny. Twój sprzedawca i partner umowy również są zobowiązani do przyjęcia starego urządzenia bez opłat.

Przed utylizacją produktu usuń wszystkie baterie i akumulatory oraz wszystkie lampy, które można wyjąć bez ich uszkodzenia.

Proszę pamiętać, że to Ty ponosisz odpowiedzialność za usunięcie wszelkich danych osobowych z produktu przed jego utylizacją.

OSTRZEŻENIE:

Usuń lub zniszcz wszelkie istniejące zamki i rygielki, gdy wyłączasz urządzenie z eksploatacji lub je utylizujesz.

Warunki gwarancji

BOMANN

Dokumentem uprawniającym do korzystania z gwarancji lub powoływania się na niezgodność towaru z umową jest oryginalna karta gwarancyjna wraz z dowodem zakupu (paragon z kasy fiskalnej lub faktura)

Firma CTC Clatronic Polska Sp. z o.o. oferuje Państwu gwarancję:

OGÓLNE WARUNKI GWARANCJI

1. Karta gwarancyjna jest ważna na terenie kraju i tylko dla produktów zakupionych na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.
2. Okres gwarancji na duży sprzęt AGD marki BOMANN dla Użytkownika wynosi 24 miesiące i liczy się od dnia sprzedaży sprzętu.
3. Firma Clatronic Polska Sp. z o.o. zapewnia Użytkownika, iż w razie stwierdzenia wady w ciągu 24 miesięcy od daty zakupu, zostanie ona usunięta na koszt gwaranta. W przypadku zakupu urządzenia na fakturę VAT do użytku zawodowego/komercyjnego okres gwarancji wynosi **12 miesięcy**.
4. Wady sprzętu ujawnione w okresie gwarancji zostaną usunięte w ciągu 14 dni od dnia zgłoszenia w Autoryzowanym Serwisie i udostępnienia sprzętu. W przypadku konieczności sprowadzenia części z zagranicy, termin naprawy może zostać wydłużony do 21 dni.
5. W razie braku możliwości wykonania naprawy stwierdzonej przez Autoryzowany Serwis, Użytkownikowi przysługuje prawo do wymiany sprzętu na wolny od wad. Wymiany dokonuje Autoryzowany Serwis lub Firma Clatronic.
6. Okres gwarancji na części użyte do naprawy obowiązuje do końca okresu gwarancyjnego na urządzenie jednak nie mniej niż 12 miesięcy od daty wymiany określonej części w urządzeniu.
7. Szkody transportowe nie podlegają gwarancji i muszą zostać zgłoszone sprzedawcy niezwłocznie po stwierdzeniu.
8. Karta gwarancyjna jest ważna tylko z dowodem zakupu – faktura lub paragon z kasy fiskalnej.
9. Producent zwolniony jest z odpowiedzialności z tytułu gwarancji za wady sprzętu, jeżeli powstały one z innych przyczyn niż tkwiących w sprzęcie, w szczególności spowodowanych wadliwym, niezgodnym z instrukcją obsługą użytkowaniem sprzętu, wykonywaniem napraw i przeróbek przez osoby nieupoważnione.
10. Gwarancją nie są objęte: uszkodzenia mechaniczne; to jest, pęknięcia płyt ceramicznych, elementów wykonanych ze szkła lub plastiku, uszkodzenia przez przedmioty obce, które dostały się do wnętrza urządzenia, uszkodzenia termiczne i chemiczne, uszkodzenia powstałe na skutek przechowywania i użytkowania w warunkach, które są niezgodne z normalnymi warunkami domowymi określonymi wymaganiami odpowiednich norm, wszystkie spowodowane działaniem bądź zaniechaniem Użytkownika albo działaniem siły zewnętrznej (przebiecia w sieci, wyładowania atmosferyczne, zalania), czynności konserwacyjne i wymiana części posiadających określoną żywotność (żarówki, bezpieczniki).
11. Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

GWARANCJA NA UŻYTE DO NAPRAW CZĘŚCI ZAMIENNE

1. Firma CTC Clatronic Sp. z o.o. udziela gwarancji na Części Zamienne użyte do naprawy.
2. Okres gwarancji na użyte części wynosi 12 miesięcy od daty zakończenia naprawy.

3. Gwarancja na Części Zamienne obejmuje tylko koszt części użytej do naprawy, nie obejmuje kosztów dojazdu i robocizny.
4. Wymiana części w ramach gwarancji na Części Zamienne może być dokonana tylko i wyłącznie przez Autoryzowany Serwis QUADRA-NET i tylko na podstawie decyzji tego serwisu.
5. Gwarancja na Części Zamienne nie ma zastosowania w przypadku jeżeli wykryte wady części powstały z innych przyczyn niż tkwiących w rzeczy samej.
6. Przy każdorazowej wymianie części, technik jest zobowiązany do wystawienia „DOWODU WYKONANIA NAPRAWY PRZEZ AUTORYZOWANY SERWIS”, który jest podstawą do gwarancji na Części Zamienne oraz ewentualnych reklamacji.
7. Warunkiem korzystania z gwarancji na Części Zamienne jest eksploataowanie sprzętu zgodnie z instrukcją obsługi w ramach indywidualnego gospodarstwa domowego oraz posiadanie „DOWODU WYKONANIA NAPRAWY PRZEZ AUTORYZOWANY SERWIS”

Wszystkie pytania i problemy związane z funkcjonowaniem wyrobu, zgłoszeniem

reklamacji można kierować pod poniższy adres e-mail: duzeagd@clatronic.pl

lub kontaktować się z Autoryzowanym Serwisem QUADRA-NET nr. telefonu : + 48 774477990

Aby usprawnić kontakt z Autoryzowanym Serwisem QUADRA-NET prosimy o stosowanie się do poniższych wskazówek: zgłaszając usterkę należy podać:

- nazwę urządzenia,
- objawy usterki
- dokładny adres

Po zakończeniu naprawy serwis wydaje kartę naprawy. Należy ją zachować ponieważ jest ona

„DOWODEM WYKONANIA NAPRAWY PRZEZ AUTORYZOWANY SEWIS”. Dokument ten uprawnia do 12 miesięcznej gwarancji na wymienione części oraz jest podstawą do ewentualnych reklamacji.

Informacje o statusie naprawy można uzyskać kontaktując się z serwisem.

Serwis gwarancyjny i pogwarancyjny urządzeń prowadzi firma

QUADRA-NET Sp. Zo.o.

Tel. 61 / 853 44 44

Tel. Kom. 664 44 88 00

Producent (Gwarant)

CTC Clatronic Sp. Zo.o.

Ul. Brzeska 1

45-960 Opole

Wyprodukowano w Chinach